

EN

Use the included magnetic charger for charging. White light shows charging level.

CHS

使用磁吸充电线充电。白色灯显示充电状态。

CHT

使用磁吸充電線充電。白色燈顯示充電狀態。

JP

充電の際は付属の磁気充電Type-Cケーブルを使用してください。白色のLEDライトがバッテリー残量レベルを示します。

KR

충전 시에는 구성품 마그네틱 충전기를 사용해 주십시오. 백색의 LED 라이트가 충전이 완료된 정도를 나타냅니다.

DE

Verwenden Sie zum Aufladen das im Lieferumfang enthaltene magnetische Ladegerät. Weißes Licht zeigt den Ladezustand an.

FR

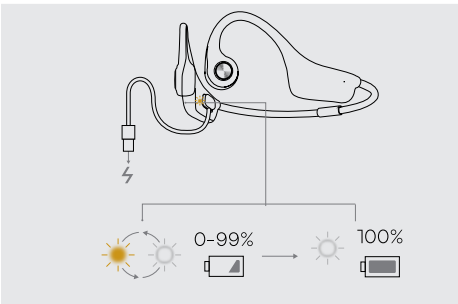
Utilisez le chargeur magnétique fourni pour la recharge. Un voyant lumineux blanc indique le niveau de charge.

ES

Para cargar, utiliza el cargador magnético incluido. La luz blanca indica el nivel de carga.

SE

Använd den medföljande magnetladdaren för laddning. Vitt ljus visar laddningsnivån.



RU

Используйте прилагаемое магнитное зарядное устройство для зарядки. Белый свет показывает уровень заряда.

AR

استخدم الشاحن المغناطيسي المرفق للشحن. يظهر الضوء الأبيض مستوى الشحن.

PH

Gamitin ang kasamang magnetic charger para sa pag-charge. Ang puting ilaw ay nagpapakita ng antas ng pag-charge.

ID

Gunakan pengisi daya magnetik yang disertakan untuk mengisi daya. Lampu putih menunjukkan tingkat pengisian daya.

PT

Utilize o carregador magnético que vem incluído. A luz branca mostra o nível de carregamento.

CZ

K nabíjení použijte přiloženou magnetickou nabíječku. Bílá dioda ukazuje úroveň nabití.

HU

A töltéshez használja a mellékelt mágneses töltőt. A fehér fény jelzi a töltöttségi szintet.

SK

Na nabíjanie používajte priloženú magnetickú nabíjačku. Biela svetlo ukazuje úroveň nabitia.

HR

Upotrijebite uključeni magnetski punjač za punjenje. Bijelim se svjetlom ukazuje na razinu punjenja.

SI

Za polnjenje uporabite priložen magnetni polnilnik. Bela lučka kaže stopnja napolnjenosti baterije.

EN

1. Hold L side for 2 seconds for voice assistance
2. Hold for 2 seconds to exit

CHS

1.左侧耳机长按2秒开启语音助理
2.长按2秒关闭语音助理

CHT

1.左側耳機長按2秒開啟語音助理
2.長按2秒關閉語音助理

JP

1.左イヤホンを2秒間長押しで音声ガイド
2.2秒間長押しで音声ガイド終了

KR

1. 왼쪽 이어폰을 2초간 길게 누르면 음성보조(voice assistance) 시작
2. 다시 2초간 길게 누르면 음성 보조(voice assistance) 종료

DE

1. Halten Sie für Sprachunterstützung die L-Seite 2 Sekunden lang gedrückt
2. Zum Beenden 2 Sekunden lang gedrückt halten

FR

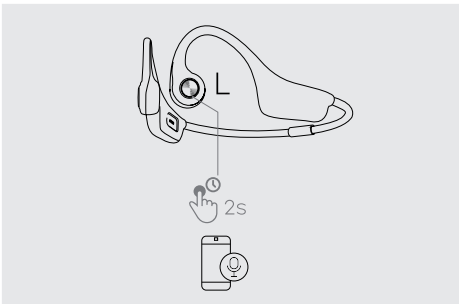
1. Maintenir le côté gauche enfoncé pendant 2 secondes pour l'assistance vocale
2. Maintenir la pression pendant 2 secondes pour quitter

ES

1. Mantén pulsado el auricular izquierdo (L) durante 2 segundos para invocar al asistente de voz
2. Mantén pulsado durante 2 segundos para salir

SE

1. Håll vänster sida i 2 sek för röstassistent
2. Håll i 2 sek för att avsluta



RU

1. Удерживайте сторону L в течение 2 секунд для включения голосового помощника
2. Удерживайте в течение 2 секунд, чтобы выключить

AR

لمدة 2 ثانية للحصول على المساعدة الصوتية
استمر في الضغط لمدة 2 ثانية للخروج

PH

1. Hawakan ang L side ng 2 segundo para sa voice assistance
2. Maghintay ng 2 segundo upang i-off ang voice assistance

ID

1. Tahan sisi L selama 2 detik untuk menguncanakan asisten bantuan suara
2. Tahan selama 2 detik untuk keluar

PT

1. Pressione o lado L durante 2 segundos para ativar o assistente de voz
2. Pressione durante 2 segundos para sair

CZ

1. Pro přístup k hlasové asistenci podržte plošku levého sluchátka po dobu 2 sekund
2. Pro ukončení podržte plošku po dobu 2 sekund

HU

1. A hangasszisztenciához tartsa lenyomva az L (bal) oldalt 2 másodpercig
2. A kilépéshez tartsa lenyomva 2 másodpercig

SK

1. Pre hlasovú asistenciu podržte na 2 sekundy ľavú stranu
2. Pre ukončenie podržte 2 sekundy

HR

1. Držite lijevu stranu pritisnutom dvije (2) sekunde za glasovnu pomoć
2. Držite pritisnuto dvije (2) sekunde za izlaz

SI

1. Za glasovno pomoč pridržite L/D stran 2 sekundi
2. Za izhod pridržite 2 sekundi

EN

Turn on: Hold R side for 3 seconds
Turn off: Hold R side for 6 seconds

CHS

开启: 长按右侧耳机3秒
关闭: 长按右侧耳机6秒

CHT

開啟: 長按右側耳機3秒
關閉: 長按右側耳機6秒

JP

電源ON: 右イヤホンを3秒間長押し
電源OFF: 右イヤホンを6秒間長押し

KR

전원 ON: 오른쪽 R 이어폰을 3초간 길게 누름
전원 OFF: 오른쪽 R 이어폰을 6초간 길게 누름

DE

Einschalten: Halten Sie die R-Seite 3 Sekunden lang gedrückt
Ausschalten: Halten Sie die R-Seite 6 Sekunden lang gedrückt

SI

Vklop: pridržite D stran 3 sekunde
Izklop: pridržite D stran 6 sekund

FR

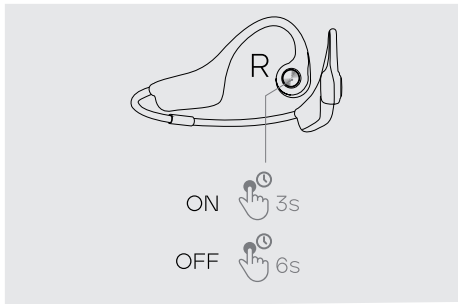
Allumer : Maintenir le côté droit enfoncé pendant 3 secondes
Éteindre : Maintenir le côté droit enfoncé pendant 6 secondes

ES

Encendido: Mantén pulsado el auricular derecho (R) durante 3 segundos
Apagado: Mantén pulsado el auricular derecho (R) durante 6 segundos

SE

Sätta på: Håll höger sida i 3 sek
Stänga av: Håll höger sida i 6 sek



RU

Включение: удерживайте сторону R в течение 3 секунд
Выключение: удерживайте сторону R в течение 6 секунд

AR

للتشغيل، استمر في الضغط على الجانب لمدة 3 ثوان
لإيقاف التشغيل، استمر في الضغط على الجانب لمدة 6 ثوان

PH

I-on: Hawakan ang R side sa loob ng 3 segundo
I-off: Pindutin ang R side sa loob ng 6 na segundo

ID

Menyalakan: Tahan sisi R selama 3 detik
Mematikan: Tahan sisi R selama 6 detik

PT

Ligar: Pressione o lado R durante 3 segundos
Desligar: Pressione o lado R durante 6 segundos

FCC STATEMENT :

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Sudio Help Center	Sudio Centro de Ayuda	ศูนย์ช่วยเหลือ SUDIO
Sudio Hjälpcenter	Sudio Centro de Ajuda	Справочный центр Sudio
Sudio Hjælpecenter	مركز مساعدة سويديو	Trung tâm trợ giúp Sudio
Sudio Ohjokeskus	Sudio 도움말 센터	
Sudio Hjälparmästare	Sudio 帮助中心	
Sudio Centre D'aide	Sudio 帮助中心	
Sudio Hilfezentrum	Pusat Bantuan Sudio	
Sudio Helpcentrum	Sudio ヘルプセンター	



SUDIO.COM/HELPCENTER

B1 OWNERS MANUAL

sudio

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!